

## Gebrauchsanweisung: FunTomia Longboard/Miniboard Lenkgummis (Bushings) für Zwei Achsen

### Montageanleitung:

#### 1. Demontage der alten Lenkgummis:

- Lösen Sie die Mutter der Achse mit einem passenden Schraubenschlüssel.
- Entfernen Sie nacheinander die Top-Washer, den alten Lenkgummi und die Achse.

#### 2. Einbau der neuen Lenkgummis:

- Setzen Sie die neuen Lenkgummis in die Achsaufnahme ein:
  - Der härtere Lenkgummi gehört auf die Unterseite (Bottom-Bushing).
  - Der weichere Lenkgummi wird oben (Top-Bushing) eingesetzt.
- Legen Sie die Unterlegscheiben (Washer) korrekt auf die Bushings:
  - Die Bottom-Washer kommt zwischen den Lenkgummi und die Achsaufnahme.
  - Die Top-Washer kommt oben auf den Top-Bushing.

#### 3. Fixierung:

- Setzen Sie die Achse wieder zusammen und ziehen Sie die Mutter fest.
- Achten Sie darauf, die Mutter nicht zu fest anzuziehen, um die Beweglichkeit der Lenkung zu erhalten.

#### 4. Funktionstest:

- Fahren Sie eine kurze Teststrecke, um zu prüfen, ob die Lenkgummis korrekt eingebaut sind.
- Stellen Sie bei Bedarf die Spannung der Mutter ein, um die gewünschte Lenkhärte zu erreichen.

### Wartungshinweise:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Lenkgummis auf Risse oder Verschleiß.
- Tauschen Sie beschädigte Lenkgummis rechtzeitig aus, um die Fahrsicherheit zu gewährleisten.
- Reinigen Sie die Lenkgummis bei Bedarf mit einem weichen Tuch, um Schmutz zu entfernen.

### Entsorgungshinweise:

Am Ende der Lebensdauer führen Sie das Produkt dem örtlichen Recycling- oder Entsorgungssystem zu. Ihre Entsorgungseinrichtung vor Ort kann Ihnen helfen.

### Service und Kontakt:

Falls Probleme oder Fragen auftreten, wenden Sie sich an unseren Kundendienst – wir helfen Ihnen gerne weiter.

### Hinweis zum Wertersatz:

Sollte das Produkt in gebrauchtem oder beschädigtem Zustand zurückgegeben werden, behalten wir uns das Recht vor, einen Wertersatz zu verlangen. Dieser Wertersatz wird entsprechend dem Wertverlust des Produkts berechnet, der durch Nutzung oder Beschädigung entstanden ist. Um den vollen Kaufpreis zu erhalten, geben Sie das Produkt bitte unbenutzt und in einwandfreiem Zustand zurück.

### Haftungsausschluss:

Diese Anleitung entspricht dem technischen Stand des Produkts bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

## **Assembly Instructions:**

1. **Removing the Old Bushings:**
  - Use an appropriate wrench to loosen the axle nut.
  - Remove the top washer, the old bushing, and the axle, one by one.
2. **Installing the New Bushings:**
  - Insert the new bushings into the axle mount:
    - The harder bushing goes on the bottom (Bottom-Bushing).
    - The softer bushing is placed on top (Top-Bushing).
  - Properly place the washers on the bushings:
    - The bottom washer goes between the bushing and the axle mount.
    - The top washer sits on top of the top bushing.
3. **Fixation:**
  - Reassemble the axle and tighten the nut securely.
  - Avoid overtightening the nut to maintain steering flexibility.
4. **Function Test:**
  - Take a short test ride to ensure the bushings are installed correctly.
  - Adjust the tension of the nut as needed to achieve the desired steering stiffness.

## **Maintenance Tips:**

- Regularly check the bushings for cracks or wear.
- Replace damaged bushings promptly to ensure riding safety.
- Clean the bushings with a soft cloth if needed to remove dirt.

## **Disposal Instructions:**

At the end of its lifespan, dispose of the product via local recycling or waste management systems. Your local facility can assist you.

## **Service and Contact:**

If you encounter problems or have questions, contact our customer service—we're happy to help.

## **Notice on Compensation for Value Reduction:**

If the product is returned in a used or damaged condition, we reserve the right to claim compensation for the loss of value. This compensation will be calculated based on the depreciation caused by use or damage. To receive the full purchase price, return the product unused and in perfect condition.

## **Disclaimer:**

This guide reflects the technical status of the product at the time of printing. Subject to changes. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

---

## **FR Guide rapide : Bagues de direction FunTomia Longboard/Miniboard pour deux essieux**

### **Instructions de montage :**

1. **Démontage des anciennes bagues :**
  - Utilisez une clé appropriée pour desserrer l'écrou de l'essieu.
  - Retirez la rondelle supérieure, l'ancienne bague et l'essieu, une par une.

## 2. Installation des nouvelles bagues :

- Insérez les nouvelles bagues dans le support de l'essieu :
  - La bague plus dure se place en bas (Bottom-Bushing).
  - La bague plus souple se place en haut (Top-Bushing).
- Placez correctement les rondelles sur les bagues :
  - La rondelle inférieure va entre la bague et le support de l'essieu.
  - La rondelle supérieure se place sur le Top-Bushing.

## 3. Fixation :

- Réassemblez l'essieu et serrez l'écrou solidement.
- Évitez de trop serrer l'écrou pour conserver la flexibilité de direction.

## 4. Test de fonctionnement :

- Faites un essai pour vérifier que les bagues sont bien installées.
- Ajustez la tension de l'écrou si nécessaire pour obtenir la dureté de direction souhaitée.

### Conseils d'entretien :

- Vérifiez régulièrement l'état des bagues pour détecter des fissures ou de l'usure.
- Remplacez les bagues endommagées rapidement pour garantir la sécurité.
- Nettoyez les bagues avec un chiffon doux si nécessaire pour éliminer la saleté.

### Instructions pour la mise au rebut :

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit via un système local de recyclage ou de gestion des déchets. Votre centre local peut vous aider.

### Service et contact :

En cas de problème ou de question, contactez notre service client. Nous sommes là pour vous aider.

### Avis sur la compensation pour dépréciation :

Si le produit est retourné dans un état usagé ou endommagé, nous nous réservons le droit de demander une compensation pour la dépréciation. Cette compensation sera calculée en fonction de la perte de valeur due à l'utilisation ou aux dommages. Pour recevoir le prix d'achat complet, retournez le produit non utilisé et en parfait état.

### Clause de non-responsabilité :

Ce guide reflète l'état technique du produit au moment de l'impression. Sous réserve de modifications. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

---

## ES Guía rápida: Gomas de dirección FunTomia Longboard/Miniboard para dos ejes

### Instrucciones de montaje:

#### 1. Desmontaje de las gomas antiguas:

- Use una llave adecuada para aflojar la tuerca del eje.
- Retire la arandela superior, la goma antigua y el eje, uno por uno.

#### 2. Instalación de las nuevas gomas:

- Inserte las nuevas gomas en el soporte del eje:
  - La goma más dura se coloca en la parte inferior (Bottom-Bushing).

- La goma más blanda se coloca en la parte superior (Top-Bushing).
- Coloque correctamente las arandelas sobre las gomas:
  - La arandela inferior va entre la goma y el soporte del eje.
  - La arandela superior se coloca sobre el Top-Bushing.

### 3. Fijación:

- Ensamble nuevamente el eje y apriete la tuerca de forma segura.
- Evite apretar demasiado la tuerca para mantener la flexibilidad de la dirección.

### 4. Prueba de funcionamiento:

- Realice un pequeño recorrido para verificar que las gomas estén instaladas correctamente.
- Ajuste la tensión de la tuerca según sea necesario para lograr la dureza deseada de la dirección.

### Consejos de mantenimiento:

- Revise regularmente el estado de las gomas para detectar grietas o desgaste.
- Reemplace las gomas dañadas rápidamente para garantizar la seguridad.
- Limpie las gomas con un paño suave si es necesario para eliminar la suciedad.

### Instrucciones de eliminación:

Al final de su vida útil, deseche el producto a través del sistema local de reciclaje o gestión de residuos. Su centro local puede ayudarle.

### Servicio y contacto:

Si tiene problemas o preguntas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Estaremos encantados de ayudarle.

### Aviso sobre compensación por depreciación:

Si el producto se devuelve en condiciones usadas o dañadas, nos reservamos el derecho de exigir una compensación por la depreciación. Esta compensación se calculará según la pérdida de valor causada por el uso o los daños. Para recibir el precio de compra completo, devuelva el producto sin usar y en perfectas condiciones.

### Descargo de responsabilidad:

Este manual refleja el estado técnico del producto en el momento de la impresión. Sujeto a cambios.  
Copyright S+S Sportartikel GmbH.

## **IT** Guida rapida: Boccole di sterzo FunTomia Longboard/Miniboard per due assi

### Istruzioni di montaggio:

#### 1. Rimozione delle vecchie boccole:

- Utilizzare una chiave adatta per allentare il dado dell'asse.
- Rimuovere la rondella superiore, la vecchia boccola e l'asse, uno alla volta.

#### 2. Installazione delle nuove boccole:

- Inserire le nuove boccole nel supporto dell'asse:
  - La boccola più rigida va nella parte inferiore (Bottom-Bushing).
  - La boccola più morbida va nella parte superiore (Top-Bushing).

- Posizionare correttamente le rondelle sulle boccole:
  - La rondella inferiore va tra la boccia e il supporto dell'asse.
  - La rondella superiore va sopra il Top-Bushing.

### 3. Fissaggio:

- Rimontare l'asse e stringere saldamente il dado.
- Evitare di stringere troppo il dado per mantenere la flessibilità dello sterzo.

### 4. Test di funzionamento:

- Effettuare un breve giro di prova per verificare che le boccole siano installate correttamente.
- Regolare la tensione del dado secondo necessità per ottenere la rigidità dello sterzo desiderata.

### Consigli per la manutenzione:

- Controllare regolarmente lo stato delle boccole per crepe o usura.
- Sostituire rapidamente le boccole danneggiate per garantire la sicurezza.
- Pulire le boccole con un panno morbido se necessario per rimuovere lo sporco.

### Istruzioni per lo smaltimento:

Alla fine della sua vita utile, smaltire il prodotto attraverso i sistemi locali di riciclaggio o gestione dei rifiuti.

### Servizio e contatti:

In caso di problemi o domande, contattare il nostro servizio clienti. Saremo lieti di aiutarvi.

### Nota sul risarcimento per deprezzamento:

Se il prodotto viene restituito in condizioni usate o danneggiate, ci riserviamo il diritto di richiedere un risarcimento per il deprezzamento. Tale risarcimento verrà calcolato in base alla perdita di valore causata dall'uso o dai danni.

### Esclusione di responsabilità:

Questo manuale riflette lo stato tecnico del prodotto al momento della stampa. Soggetto a modifiche. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

---

## NL Korte Handleiding: FunTomia Longboard/Miniboard Bushings voor Twee Assen

### Montage-instructies:

#### 1. Verwijderen van oude bushings:

- Gebruik een passende sleutel om de moer van de as los te draaien.
- Verwijder de bovenste ring, de oude bushing en de as één voor één.

#### 2. Installeren van nieuwe bushings:

- Plaats de nieuwe bushings in de houder van de as:
  - De hardere bushing hoort aan de onderkant (Bottom-Bushing).
  - De zachtere bushing wordt bovenaan geplaatst (Top-Bushing).
- Plaats de ringen correct op de bushings:
  - De onderste ring gaat tussen de bushing en de houder van de as.
  - De bovenste ring komt bovenop de Top-Bushing.

### 3. Bevestigen:

- Monteer de as opnieuw en draai de moer stevig aan.
- Zorg ervoor dat de moer niet te strak wordt aangedraaid om flexibiliteit in de besturing te behouden.

### 4. Functionele test:

- Maak een korte proefrit om te controleren of de bushings correct zijn gemonteerd.
- Stel de spanning van de moer naar wens bij om de gewenste stuurhardheid te bereiken.

### Onderhoudstips:

- Controleer regelmatig de bushings op scheuren of slijtage.
- Vervang beschadigde bushings tijdig om de veiligheid te waarborgen.
- Reinig de bushings indien nodig met een zachte doek om vuil te verwijderen.

### Instructies voor afvalverwijdering:

Aan het einde van de levensduur kunt u het product afvoeren via het lokale recycling- of afvalverwerkingsstelsel. Uw lokale afvalcentrum kan u hierbij helpen.

### Service en Contact:

Als u problemen of vragen heeft, neem dan contact op met onze klantenservice. Wij helpen u graag.

### Opmerking over waardevermindering:

Als het product in gebruikte of beschadigde staat wordt geretourneerd, behouden wij ons het recht voor om een vergoeding voor waardevermindering te eisen. Deze vergoeding wordt berekend op basis van de waardevermindering door gebruik of schade. Voor een volledige terugbetaling dient het product ongebruikt en in perfecte staat te worden geretourneerd.

### Disclaimer:

Deze handleiding weerspiegelt de technische status van het product op het moment van drukken. Wijzigingen voorbehouden. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

---

## SE Snabbguide: FunTomia Longboard/Miniboard Bushings för Två Axel

### Monteringsinstruktioner:

#### 1. Borttagning av gamla bushings:

- Använd en passande nyckel för att lossa muttern på axeln.
- Ta bort den övre ringen, de gamla bushings och axeln en i taget.

#### 2. Montering av nya bushings:

- Sätt de nya bushings i axelns fäste:
  - Den hårdare bushing ska placeras i botten (Bottom-Bushing).
  - Den mjukare bushing ska placeras högst upp (Top-Bushing).
- Placera brickorna korrekt på bushings:
  - Den undre brickan ska sitta mellan bushing och axelns fäste.
  - Den övre brickan placeras ovanpå Top-Bushing.

#### 3. Fästa:

- Sätt ihop axeln igen och dra åt muttern ordentligt.

- Se till att muttern inte dras åt för hårt för att behålla styrningsflexibiliteten.

#### 4. Funktionskontroll:

- Testa med en kort provtur för att se till att bushings är korrekt installerade.
- Justera mutterns spänning efter behov för att uppnå önskad styrvyvet.

#### Underhållstips:

- Kontrollera regelbundet bushings för sprickor eller slitage.
- Byt skadade bushings i tid för att säkerställa säkerheten.
- Rengör bushings med en mjuk trasa vid behov för att ta bort smuts.

#### Återvinningsinstruktioner:

När produkten når slutet av sin livslängd, lämna den till lokalt återvinnings- eller avfallssystem. Din lokala återvinningsstation kan hjälpa dig.

#### Service och Kontakt:

Om du har problem eller frågor, kontakta vår kundtjänst. Vi hjälper gärna till.

#### Ersättningsansvar vid värdeminskning:

Om produkten returneras i använt eller skadat skick förbehåller vi oss rätten att kräva ersättning för värdeminskning. Denna ersättning beräknas baserat på värdeförlust som orsakats av användning eller skada. För full återbetalning ska produkten returneras oanvänd och i perfekt skick.

#### Ansvarsfriskrivning:

Denna manual återspeglar produktens tekniska status vid trycktilfället. Ändringar förbehålles. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

---

### PL Krótka instrukcja obsługi: Gumki do skrętu FunTomia Longboard/Miniboard na dwa osie

#### Instrukcje montażu:

##### 1. Demontaż starych gumek:

- Użyj odpowiedniego klucza, aby poluzować nakrętkę osi.
- Usuń górną podkładkę, stare gumki i oś, jeden po drugim.

##### 2. Montaż nowych gumek:

- Umieść nowe gumki w uchwycie osi:
  - Twardsza gumka powinna znajdować się na dole (Bottom-Bushing).
  - Miększa gumka powinna znajdować się na górze (Top-Bushing).
- Prawidłowo umieść podkładki na gumkach:
  - Dolna podkładka znajduje się między gumką a uchwytem osi.
  - Górna podkładka znajduje się na górze Top-Bushing.

##### 3. Mocowanie:

- Ponownie zamontuj oś i dokręć nakrętkę.
- Upewnij się, że nakrętka nie jest zbyt mocno dokręcona, aby zachować elastyczność sterowania.

##### 4. Test funkcjonalny:

- Wykonaj krótką jazdę próbną, aby upewnić się, że gumki są poprawnie zamontowane.

- W razie potrzeby wyreguluj napięcie nakrętki, aby uzyskać pożądaną sztywność skrętu.

#### **Porady dotyczące konserwacji:**

- Regularnie sprawdzaj stan gumek pod kątem pęknięć lub zużycia.
- Wymień uszkodzone gumki w odpowiednim czasie, aby zapewnić bezpieczeństwo jazdy.
- Czyść gumki miękką szmatką, jeśli to konieczne, aby usunąć brud.

#### **Instrukcje utylizacji:**

Po zakończeniu użytkowania produktu oddaj go do lokalnego systemu recyklingu lub utylizacji. Lokalny punkt recyklingu może Ci pomóc.

#### **Serwis i Kontakt:**

W przypadku problemów lub pytań skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Z przyjemnością Ci pomożemy.

#### **Informacja o odszkodowaniu za utratę wartości:**

Jeśli produkt zostanie zwrócony w stanie używanym lub uszkodzonym, zastrzegamy sobie prawo do żądania odszkodowania za utratę wartości. Wartość odszkodowania zostanie obliczona na podstawie utraty wartości wynikającej z użytkowania lub uszkodzeń. Aby otrzymać pełny zwrot kosztów, zwróć produkt w stanie nienaruszonym i nieużywanym.

#### **Zastrzeżenie:**

Niniejsza instrukcja odzwierciedla stan techniczny produktu w momencie druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian. Copyright S+S Sportartikel GmbH.

